

FUKUROI



Edição Nº213
Dezembro /2025

População de Fukuroi 87,639

População de estrangeiros 6,289

População de brasileiros 3,090

Dados de 1 / novembro

2025.12

**SEMINÁRIO
DE CONVIVÊNCIA
MULTICULTURAL**
[多文化共生セミナー]

Seminário Focado no Futuro dos Brasileiros no Japão

さいにち じんしみん みらい か
在日ブラジル人市民の 未来を変えるセミナー



Abra os horizontes do seu futuro, participando deste grande seminário imperdível em Fukuroi !

Dia & Hora	25 de janeiro de 2026 (dom) , das 10:30 ao meio-dia (recepção a partir das 10:00)
Local	Kyouiku Kaikan (Centro Educacional), 4º andar no salão "Dai Kaigi-shitsu"
Seminarista	Mr. Angelo Ishi (Professor Sociólogo da Universidade de Musashi em Tokyo, influenciador da comunidade nipo-brasileira, columnista da revista mensal brasileira "Alternativa" e entre outras atividades de destaque)
Conteúdo	O seminário será todo conduzido em português, sobre o que necessita saber e estar preparado para o mercado de trabalho no Japão cada vez mais competitivo e seletivo e assim poder garantir a qualidade de vida futura na sociedade japonesa. Abordando também, um pouco sobre o assunto que abrange as medidas voltadas aos estrangeiros previstas para janeiro de 2026 e a revisão da Lei de Controle de Imigração a vigorar a partir de abril de 2027, que pode impactar a vida de milhares de estrangeiros.
Alvo	Residentes em Fukuroi e cidades vizinhas
Capacidade	100 pessoas (por ordem de inscrição)
Taxa	Participação totalmente gratuita
Inscrição	Pessoalmente no balcão, por telefone ou e-mail (Período de Inscrição: 15 de dezembro (seg) a 15 de janeiro de 2026 (quinta)
Contato	Tabunka Kyosei Suishin-ka Tabunka Kyosei Kakari ☎ 0538-44-3138 E-mail tabunka@city.fukuroi.shizuoka.jp (Divisão de Assuntos Interculturais Setor de Assuntos Interculturais)

INFORMAÇÃO
[お知らせ]

As Tarifas de Água e Esgoto Serão Revisadas a Partir de Abril de 2026

れいわ ねん がつ すいどうりょうきん げすいどうしようりょうとう かいてい
令和8年4月から水道料金・下水道使用料等を改定します



As tarifas de água e esgoto estão sujeitas a revisão de 5 em 5 anos. Agradecemos a sua compreensão e cooperação para garantirmos que continuamos a prestar serviços essenciais seguros às gerações presentes e futuras.

Por quê	Será utilizado para substituir tubagens de água antigas e equipamentos de estações de tratamento de esgotos. Será também utilizado para reforçar a infraestrutura e evitar danos em caso de terremotos.							
Quando	A partir de 1 de abril de 2026							
Quanto	Em média, as tarifas aumentarão da seguinte forma: ▲Água: Aproximadamente 17% ▲Esgoto: Aproximadamente 21%							
	Taxa de água (2 por mês)				Taxa de esgoto (2 por mês)			
	Exemplo Modelo (13mm de diâmetro)				Exemplo Modelo			
Volume Utilizado	1 pessoa 16m³	2 a 3 pessoas 40m³	3 a 4 pessoas 60m³	5 a 6 pessoas 80m³	1 pessoa 16m³	2 a 3 pessoas 40m³	3 a 4 pessoas 60m³	5 a 6 pessoas 80m³
Nova Tarifa	¥2,519	¥6,875	¥10,626	¥14,498	¥2,200	¥5,869	¥9,345	¥13,239
Tarifa Atual	¥1,980	¥5,940	¥9,350	¥12,870	¥1,760	¥4,875	¥7,768	¥10,958
Diferença	¥539	¥935	¥1,276	¥1,628	¥440	¥994	¥1,577	¥2,281

Saiba mais sobre as alterações nas taxas→



Consulte a tabela de tarifas no site municipal→



Contato

Suidou-ka Suidou Keiei Kakari (Divisão de Abastecimento de Água Setor de Gerenciamento de Abastecimento de Água) ☎ 0538-84-6058
Gesuidou-ka Gesuidou Keiei Kakari (Divisão de Sistema de Esgoto Setor de Gerenciamento de Sistema de Esgoto) ☎ 0538-84-6081

INFORMAÇÃO
[お知らせ]

Esteja Verificando o Pagamento do Subsídio Infantil (Jidō Teate)

じどうてあて ふこ かくにん
児童手当の振り込みをご確認ください



Dia do Pagamento

10 de dezembro (quarta), sendo pago os valores dos meses de **outubro a novembro de 2025, totalizando 2 meses.**



Valor mensal por cada filho:

① Abaixo de 3 anos de idade **¥15,000** (a partir do terceiro filho em diante o valor será de **¥30,000**)

② A partir da idade de 3 anos até a idade do ensino médio **¥10,000** (a partir do terceiro filho em diante o valor será de **¥30,000**)

Contato

Kodomo Seisaku-ka Kikaku Kakari (Divisão de Política Infantil Setor de Planejamento Administrativo e Criação Infantil) ☎ 0538-44-3184

INFORMAÇÃO
[お知らせ]

Suspensão do Serviço de Emissão de Certificados nas Lojas de Conveniência e do Atendimento aos Domingos na Prefeitura

ともな こうふ しみんかまどぐち にちようかいちょうきゅうし
 システムメンテナンスに伴うコンビニ交付サービス、市民課窓口の日曜開庁休止



Suspensão por período longo do serviço de emissão de certificados nas lojas de conveniência

Devido à manutenção do sistema, o serviço de emissão de certificados na loja de conveniência será suspenso. O período de suspensão será de aproximadamente um mês, pelo que deve utilizar o serviço de emissão de certificados na loja de conveniência antes do final desse período. Caso necessite de um certificado durante o período de suspensão, por favor solicite-o no balcão da Câmara Municipal ou na filial de Asaba.



Período 29 de dezembro (seg) a 1 de fevereiro de 2026 (dom) Entretanto, estará disponível no dia 4 de janeiro de 2026 (dom)

Local Nas lojas de conveniência de todo o Japão

Suspensão temporária do atendimento aos domingos ao balcão da Divisão de Assuntos do Cidadão.

Devido à manutenção do sistema, os serviços de atendimento presencial, como a emissão de certidões de residência e o registo de selos, estarão suspensos aos domingos. No entanto, o serviço de emissão de certificados na loja de conveniência estará disponível no dia 28 de dezembro (dom).



Período Nos domingos, dias 28 de dezembro, 4 e 25 de janeiro de 2026

Local Prefeitura de Fukuroi, 1º andar, na Divisão (Shimin-ka)

Contato Shimin-ka Koseki Jyumin Kakari (Divisão de Atendimento ao Públíco Setor de Registro do Cidadão) ☎ 0538-44-3112

INFORMAÇÃO
[お知らせ]

Folga de Final de Ano das Principais Repartições Públicas

ねんまつねんし きゅうぎょういちらん
 年末年始の休業一覧



Mês · Dia · Semana	Dezembro 2025 (Ano Reiwa 7)																												Janeiro 2026 (Ano Reiwa 8)														
	15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26												1 2 3 4 5 6 7 8 9																														
	2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	S	D	2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	S	D	2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	S	D	2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	S	D	2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a										
Prefeitura Municipal Fukuroi (emissão de documentos)	43-2111							F	☀							F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F																
Prefeitura Municipal Fukuroi (outros atendimentos)	43-2111							F	F							F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F															
Sucursal Municipal Asaba (todos os atendimentos)	23-9211							F	F							F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F															
Hospital Chūtoen Sōgō Iryō Center	0537-21-5555							F	F							F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F															
Hosp. Seirei Fukuroi Shimin Byōin	41-2777							F	F							F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F															
Fukuroi-shi Kyōjutsu Kyūkan Shinryō Shitsu	84-9131	F	F	F	F	F	F	F		F	F	F	F	F	F	F																											
Hato Furu Plaza Fukuroi (Centro Geral de Saúde)																																											
Balcão de Consulta Geral	84-7836									F	F																																
Conselho de Assistência Social	43-3020																																										
Centro de Saúde de Fukuroi	42-7275																																										
Centro de Saúde Asaba	23-9222									F	F																																
Mellow Plaza	30-4555							F								F																										F	
Centro de Lazer Tsukimi no Sato	49-3400								F								F																									F	
Biblioteca Municipal Fukuroi	42-5325	F									F						F																									F	
Biblioteca Municipal Asaba	23-6801	F									F	F					F																									F	
Biblioteca Anexa ao Centro de Lazer Tsukimi no Sato	49-3402								F				F			F																										F	
Todos os Centros Comunitários (Community Center)	F									F						F																									F		
Centro Comunitário Toyosawa Fureai Kaikan	43-0900								F							F																									F		
Sawayaka Arena	31-2070	F																																									
Fukuroi B & G Kaiyou Center	43-1523	F																																									
Centro de Lazer Kazami no Oka	24-0345		F													F																									F		
Sun Life Fukuroi	43-5051																																									⌚	
Centro de Informações Turísticas	43-1006																																										
Centro de Educação do Município de Fukuroi	86-3111																																										
	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9																	
	2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	S	D	2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	S	D	2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	S	D	2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	S	D	2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a										

► [F] Significa folga ► [☀] Prefeitura Municipal fará o atendimento de emissão de documentos das 8:30 ~ Meio-dia (somente na Divisão de Atendimento ao Públíco / Shimin-ka)

► [⌚] No Sun Life Fukuroi o atendimento será das 9 ~ 17 hs a partir de 4 de janeiro de 2026 (domingo)

INFORMAÇÃO
[お知らせ]

Esquema de Coleta do Lixo no Final e Início de Ano

 ねんまつねんし しょりいちらん
 年末年始のごみ処理一覧


Mês · Dia · Semana			Dezembro 2025 (Ano Reiwa 7)										Janeiro 2026 (Ano Reiwa 8)							
Estabelecimento / ☎ (0538)			21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7
Lixo Orgânico (Queimável)	Dias de Coleta	Seg / Qui	 もやせるごみ HAIKIBUTSU TAISAKU-KA ☎ 84-6057	—	○	—	—	○	—	—	○	—	—	F	—	—	○	—	—	
		Ter / Sex		—	—	○	—	—	○	—	—	○	—	—	F	—	—	—	○	—
		Qua / Sáb		—	—	—	○	—	—	○	—	—	○	—	—	F	—	—	—	○
Lixo Reciclável De Aterro	Direto	Chuen Clean Center	☎ 30-0530	F	○	○	○	○	○	△	F	F	F	F	F	F	F	○	○	○
	Direto	Chuen Soda Gomi Shori Shisetsu (LIXO PORTE GRANDE)	☎ 37-4854	F	★	★	★	★	★	F	F	F	F	F	F	F	F	★	★	★
	Ponto Coleta	Yoki Hosho Shigen-ka Sentā (Centro de Reciclagem de Recipientes e Embalagens Plásticas)	☎ 43-2518	△	□	□	□	□	□	△	△	F	F	F	F	F	□	□	□	
		Chuen Clean Center Tamokuteki Hiroba Higashigawa Chushajo	☎ 84-6057	○	—	—	—	—	—	—	○	—	—	—	—	—	—	F	—	—

- → Dia de Coleta do Lixo Orgânico (Queimável).
- △ → Dia e Horário de Atendimento para Recepção de Carregamento Direto do Lixo Orgânico (Queimável) no Chuen Clean Center (Fukuroi-shi Okazaki 6635-192), sendo ○= parte da manhã de 9:00 ~ 12:00, parte da tarde de 13:00 ~ 17:00 e △= somente parte da manhã de 9:00 ~ 12:00. As taxas serão cobradas de acordo com o peso.
- ★ → Dia e Horário de Atendimento p/ Recepção de Carregamento Direto do Lixo Reciclável e Lixo para Aterro no Chuen Soda Gomi Shori Shisetsu (Iwata-shi Shingai 59-1), sendo no horário de 9:00 ~ 12:00 e de 13:00 ~ 16:30.
- △ → Dia e Horário de Atendimento p/ Recepção de Carregamento Direto do Lixo Reciclável e Lixo de Aterro, sendo □= no horário de 9:00 ~ 12:00 e de 13:00 ~ 16:00; △= somente parte da manhã 9:00 ~ 12:00.
- F → Significa folga.

Uso do Box de Coleta de Papel Velho instalado na Prefeitura Municipal e na Sucursal Municipal de Asaba no Início e Final de Ano

Durante o período de 28 de dezembro 2025 a 4 de janeiro 2026 não poderá ser utilizado o Box de Coleta da Prefeitura e da Sucursal, devendo utilizar o Box de Coleta do Chuen Clean Center. Para outras informações ou detalhes, esteja contatando os locais abaixo:

- Prefeitura Municipal (Divisão de Gerenciamento de Resíduos Setor de Redução de Resíduos / **Haikibutsu Taisaku-ka Gomi Genryou Suishin Kakari**) ☎ (0538)84-6057
- Sucursal Municipal de Asaba (Divisão de Atendimento ao Público / **Shimin Sabisu-ka**) ☎ (0538)23-9211
- Centro de Processamento de Lixo **Chuen Clean Center** ☎ (0538)30-0530
- Chuen Soda Gomi Shori Shisetsu (Centro de Processamento de Lixo de Porte Grande) ☎ (0538)37-4854

EVENTO [イベント]		"Fogos de Artifício de Inverno" em Comemoração do 20º Aniversário da Incorporação Municipal									
		しせいしこう しゅうねんきねん ふゆはなび 市制施行20周年記念「冬花火」									
Dia & Hora		15 de dezembro (seg), a partir das 19:30									
Local		Templo Principal de Akiba Kasuisai (Kuno 2915-1)									
Conteúdo		Para coincidir com o inicio da procissão "Tai Matsu" do "Festival do Fogo de Akiba", a Associação de Turismo Municipal realizará um espetáculo de fogos de artifício para comemorar o 20º aniversário da incorporação da cidade.									
Alvo		Aberto a todos									
Taxa		Entrada franca									
Inscrição		Não será necessário, basta ir diretamente ao local									
Contato		Shi Kankou Kyousai (Associação de Turismo Municipal) ☎ 0538-43-1006									

RECRUTAMENTO [募集]		Recrutamento de Vendedores na Feira do Condado Enshu "Tsuki Mi de ! Enshu Marutto County Fair"									
		つきみ えんしゅう しゅうてんしやぼしゅう 「月見で! 遠州まるっとカウンティフェア」出店者募集									
Dia & Hora		21 de março de 2026 (dom), das 10:00 ~ 16:00 / 22 de março de 2026 (dom), das 10:00 ~ 15:00									
Local		Tsukimi no Sato Gakuyukan e no Tsukimi no Sato Kouen (Parque Tsukimi no Sato)									
Conteúdo		Recrutamos vendedores para "food trucks / camiões de alimentos" e tendas para a venda de produtos agrícolas e alimentos relacionados com a região Enshu.									
Alvo		Sendo pessoas a partir de 18 anos de idade (incluindo estudantes do ensino médio)									
Capacidade		Aproximadamente 40 food trucks e tendas (total para dois dias) (será realizada uma triagem das inscrições)									
Taxa		→ Tenda e Food Truck próprios : para 1 dia ¥2,000 / para 2 dias ¥3,500 + 10% das vendas (ambos os dias) → Tenda no lado exterior : para 1 dia ¥3,000 / para 2 dias ¥5,000 + 10% das vendas (ambos os dias)									
Inscrição		Os formulários de inscrição estão disponíveis no balcão e podem ser enviados por fax, e-mail ou por via postal. Os formulários também podem ser baixados do site (prazo de inscrição: até 31 de janeiro de 2026, sábado).									
Contato		Tsukimi no Sato Gakuyukan (Centro de Lazer Tsukimi no Sato) ☎ 0538-49-3400 FAX 0538-49-3405 E-mail info@tsukiminosato.jp (das 9:00 ~ 17:00, fechado nas quintas 〒 437-0125 Kamiyamanashi 4-3-7									



SAÚDE
【健康】

Turno de Atendimento Emergencial Noturno e Feriados de 15 de Dezembro 2025 a 15 de Janeiro 2026

やかん きゅうじきゅうきゅうとうばん

がつ にち

がつ にち

夜間・休日救急当番 2025年12月15日～2026年1月15日



※ Antes de receber o atendimento médico de emergência, primeiro deverá contactar o hospital que irá para informar os sintomas.

※ O horário de atendimento noturno durante a semana, de segunda a sexta é das 18:00 às 21:00 (sendo que a recepção para o atendimento se encerra 30 minutos antes do horário de término do atendimento).

Dia	Semana	Instituição Médica	Endereço	Especialidade Médica	TEL (0538)
12/15	segunda	Kurebayashi Naika Jyunkanki Naika lin	Kasui no Mori 51-8	Clínica Geral, Angiologia, Diabetes	31-5123
16	terça	Morimoto Jibiinkōka	Kamiyamanashi 1-8-5	Otorrinolaringologia, Pediatria	30-1100
17	quarta	Karashidane Shinryōjo	Kayama 1305	Clínica Geral, Nefrologia	30-7080
18	quinta	Uesugi Naika Clinic	Kakenoue 19-2	Clínica Geral, Angiologia	41-3000
19	sexta	Yamana Shinryōjo	Haruoka 588-1	Clinica Geral, Reumatologia, Angiologia, Gastrenterologia	49-1331
20	sábado	Esteja realizando o tratamento nas clínicas de atendimento de rotina, ou esteja indo ao Hospital Geral Chūtō-en Sōgō Iryō Center			
21	domingo	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
22	segunda	Miki Shōnika lin	Izumi-cho 1-7-5	Pediatria	43-3797
23	terça	Tokunaga lin	Nishidōri 149-1	Clínica Geral, Pediatria, Dermatologia, Reabilitação	23-2017
24	quarta	Nagata Ichō · Shōkakika lin	Kawai 856-9	Clínica Geral, Gastrenterologia	43-2355
25	quinta	Asaba lin	Asaba 1767-1	Clínica Geral, Gastrenterologia	23-6320
26	sexta	Morimoto Jibiinkōka	Kamiyamanashi 1-8-5	Otorrinolaringologia, Pediatria	30-1100
27	sábado	Esteja realizando o tratamento nas clínicas de atendimento de rotina, ou esteja indo ao Hospital Geral Chūtō-en Sōgō Iryō Center			
28	domingo	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
29	segunda	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
30	terça	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
31	quarta	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
1/1	quinta	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
2	sexta	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
3	sábado	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
4	domingo	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
5	segunda	Yamana Shinryōjo	Haruoka 588-1	Clinica Geral, Reumatologia, Angiologia, Gastrenterologia	49-1331
6	terça	Tokunaga lin	Nishidōri 149-1	Clínica Geral, Pediatria, Dermatologia, Reabilitação	23-2017
7	quarta	Nagata Ichō · Shōkakika lin	Kawai 856-9	Clínica Geral, Gastrenterologia	43-2355
8	quinta	Asaba lin	Asaba 1767-1	Clínica Geral, Gastrenterologia	23-6320
9	sexta	Mizoguchi Family Clinic	Asaoka 45-1	Clínica Geral, Pediatria	23-8300
10	sábado	Esteja realizando o tratamento nas clínicas de atendimento de rotina, ou esteja indo ao Hospital Geral Chūtō-en Sōgō Iryō Center			
11	domingo	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
12	segunda	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
13	terça	Tanaka Jyunkanki Naika Clinic	Takao 1766-1	Clínica Geral, Angiologia	41-0810
14	quarta	Aoba Kodomo Clinic	Takao 1780	Pediatria, Alergologia	41-0852
15	quinta	Kurebayashi Naika Jyunkanki Naika lin	Kasui no Mori 51-8	Clínica Geral, Angiologia, Diabetes	31-5123

へんしゅう はつこう
編集・発行

ふくろい し やくしょ た ぶん か きょうせい すいしん か た ぶん か きょうせいかかり
袋井市役所 多文化共生推進課 多文化共生係 TEL(0538)44-3138

(Fukuroi Shiyakusho Tabunka Kyosei Suishin-ka Tabunka Kyosei Kakari)

Edição e Publicação

Prefeitura Municipal de Fukuroi Divisão de Assuntos Interculturais Setor de Assuntos Interculturais TEL (0538) 44-3138

Vídeo "Guia da Vida Cotidiana" voltado para Estrangeiros



A Cidade de Fukuroi, produz vídeos que apresentam informações sobre os vários procedimentos na prefeitura e do cotidiano.

Poderá assistir pelo You Tube.



Balcão de Consultas para Estrangeiros

Poderá consultar sobre o aprendizado do japonês, educação, trabalho e consultas relacionados ao cotidiano. Possível consultar em português

Local: Centro de Intercâmbio Internacional de Fukuroi (Araya 1-1-15) TEL(0538)43-8070